

Finnland-Institut in Deutschland

für Kultur, Wissenschaft und Wirtschaft GmbH (gemeinnützig)

Januar–April 2010 Veranstaltungen des Finnland-Instituts

RENSBURG 12. November 2009 bis 25. Januar 2010

Wanderausstellung: *Musik als Heimat. Friedrich Pacius (1809–1891)*

Eine Ausstellung der Nationalbibliothek Finnlands

Ort: Pavillon des Nordkollegs Rendsburg, Am Gerhardshain 44, 24768 Rendsburg, Tel. 04331 143 80;

Fax 04331 14 38 20, www.nordkolleg.de

Öffnungszeiten: jeweils nach Vereinbarung unter Tel. 04331 14 38 10

Mitveranstalter: Nordkolleg Rendsburg, Deutsch-Finnische Gesellschaft Schleswig-Holstein e.V.

BERLIN 4. Dezember 2009 bis 4. Februar 2010

Ausstellung: *Zauber des Glases – Minna Tuhisto-Kokko*

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

Öffnungszeiten: Mo 10-17, Di-Do 11-19, Fr 9-15 Uhr

HALLE (SAALE) 8. Dezember 2009 bis 17. Januar 2010

Wanderausstellung: *Alvar Aalto und Deutschland*

mit freundlicher Unterstützung folgender Institutionen in Jyväskylä: Alvar-Aalto-Museum, Universitätsbibliothek, Museum der Universität sowie Institut für Kunstgeschichte der Universität

Ort: Christliche Akademie für Gesundheits- und Pflegeberufe GmbH, Fährstr. 6, 06114 Halle (Saale)

Öffnungszeiten: Mo–Fr 13–18 Uhr, Sa + So 10–18 Uhr

Mitveranstalter: Deutsch-Finnische Gesellschaft (DFG)/Bezirksgruppen Halle (Saale) und Sachsen-Anhalt, Bund Deutscher Baumeister, Architekten und Ingenieure (BDB)

Auskunft: DFG/Peter Winklhofer, Dipl.-Ing. BDB und Andreas Schmeil, Dipl.-Ing (FH), Tel. 0345 550 48 38, Mobil 0170 551 60 61, bdb-halle.wi@email.de

BERLIN 10. Dezember 2009 bis 10. Januar 2010

Wanderausstellung: *Finnland – kleine Großmacht der Musik?*

im Rahmen der Reihe *NordNote*: www.finnland-institut.de/nordnote | www.konzerthaus.de

Ort/Mitveranstalter: Konzerthaus Berlin, Beethoven-Saal, Charlottenstr. 56, 10117 Berlin-Mitte

Verkehrsanbindung: U2, U6 Stadtmitte, U2 Hausvogteiplatz

Öffnungszeiten: geöffnet jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn, Eintritt nur in Verbindung mit einer gültigen Konzertkarte

Auskunft am Finnland-Institut: Emma Aulanko, Tel. 030 520 02 60 14, emma.aulanko@finstitut.de

BERLIN Sonntag, 3. Januar 2010, 20.00 Uhr (Konzerteinführung 19.15 Uhr im Hermann-Wolf-Saal)

Das Finnland-Institut unterstützt folgende Veranstaltung:

Konzert: *Deutsch-Skandinavische Jugend-Philharmonie*

100 junge Musiker aus 15 Ländern | Dirigent: Andreas Peer Kähler

Programm:

Arvo Pärt, *Arbos* (für Bläser) | Arvo Pärt, *Trisagion* (für Streicher) | Jean Sibelius, *Pohjolas Tochter* | Achim Rothe, *Also blues Zarathustra* (für Bigband, UA)

Ort: Großer Saal der Philharmonie Berlin | Eintritt: 15,-/20,-/25,- €/ermäßigt 10,-/15,-/20,- €
Vorverkauf: Philharmonie, tickets@dskjph.de, www.ticketonline.de

PARIS 6. bis 30. Januar 2010

Wanderausstellung: Schweben – Träumen – Leben. Tove Janssons Mumin-Geschichten

Projektwebsite www.kulturhus-berlin.de/mumin

Ort/Auskunft: Institut Finlandais, 60, Rue des Écoles, 75005 Paris, institut-finlandais.asso.fr

Öffnungszeiten: Di 12–20 Uhr, Mi–Sa 12–18 Uhr

Veranstalter der Tove-Jansson-Reihe sind Kulturhus Berlin e.V., die Botschaft von Finnland und das Finnland-Institut mit freundlicher Unterstützung der Jugend- und Familienstiftung Berlin und von Svenska Kulturfonden i Finland/Finnlandschwedischer Kulturfonds

BERLIN 9. Januar bis 6. Februar 2010

Ausstellung: Jaakko Autere – When I Saw This

Eröffnung: Freitag, 8. Januar 2010, 20.00 Uhr

Ort: Galerie Mastul, Liebenwalderstr. 33, 13347 Berlin-Wedding

Öffnungszeiten: Mi + Sa 20–24 Uhr

Verkehrsanbindung: Tram M13 & 50 Osramhöfe, U6 Seestraße

Mitveranstalter/Auskunft: Mastul e.V., Mobilitel. 01578 357 35 57

BERLIN Mittwoch, 20. Januar 2010, 19.00 Uhr

Designing a Designer's Life in englischer Sprache:

Die finnische Designerin Saara Renvall im Gespräch mit der deutschen Designerin Susanne Philippson

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

Mitveranstalter: Create Berlin

STUTTGART Freitag, 22. Januar 2010, 18.00 Uhr | Samstag, 23. Januar 2010, 16.00 Uhr

23. Stuttgarter Filmwinter: Drifting Times

Kuratorin: Marja Mikkonen

Fr 22.1. 18.00 Uhr Drifting Times 1

- Marja Mikkonen: *99 Vuotta Elämästäni – 99 Years of my Life*
- Marja Mikkonen: *Rondo*
- Sini Liimatainen: *Kylmät varpaat – Cold Feet*
- Joonas Kiviharju: *Katsotaan mitä tulee – What Might Come*

Sa 23.1. 16.00 Uhr Drifting Times 1

- Selma Vilhunen: *Päivä isän kanssa – A Day with Dad*
- Elina Talvensaari: *Palmu – Palm Tree*
- Oliwia Tonteri: *Lilli*
- Azar Saiyar: *Helsinki – Tehran*

Ort: Filmhaus, Friedrichstr. 23 A, 70174 Stuttgart

Eintritt bitte erfragen

Veranstalter/Auskunft: Wand 5 e.V./Michael Salzbrenner, Tel. 0711 99 33 980, wanda@wand5.de, www.wand5.de/filmwinter

KOBLENZ 31. Januar bis 21. März 2010

Ausstellung mit Rahmenprogramm: *Memory Traces. Zeitgenössische Kunst aus Finnland*

www.memorytraces.com | www.ludwigmuseum.org

Mit Werken von Markus Copper, Saara Ekström, Maija Helasvuo, Armas Hursti, Jan Ijäs, Mikko Ijäs, Minna Jatkola, Kaarina Kaikkonen, Mika Karhu, Ria Piritta Mette, Jyrki Parantainen, Seppo Renvall, Juha Sääski, Marianna Uutinen und Henry Wuorila-Stenberg.

Eröffnung: Sonntag, 31. Januar 2010, 11.00 Uhr

Ort: Ludwig Museum im Deutschherrenhaus Koblenz, Danziger Freiheit 1 (am „Deutschen Eck“), 56068 Koblenz, Tel. 0261 30 40 412, Fax 0261 30 40 413, info@ludwigmuseum.org, www.ludwigmuseum.org
Veranstalter: Botschaft von Finnland, Deutsch-Finnische Gesellschaft Rheinland-Pfalz/Saarland, ESEK, Finnland-Institut, FRAME, Ludwig Museum, LUSES, Unterrichtsministerium Finnlands
Öffnungszeiten: Di–Sa 10.30–17 Uhr, So + feiertags 11–18 Uhr
Öffentliche Führungen: Mi 16 Uhr, So 15 Uhr
Eintritt: Erwachsene 4,- €/ermäßigt 2,- €. Kinder und Jugendliche frei.

RAHMENPROGRAMM *Memory Traces* (Änderungen vorbehalten!):

- So 31.1. 17 Uhr: **Konzert *Die vielen Gesichter des Tango – Jarkko Riihimäki, Klavier.***
Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- €/ermäßigt 6,- €.
- So 7.2. 16 Uhr: **Konzert *Staatsorchester Rheinische Philharmonie (SRP) & Marko Ylönen, Cello (Solist).*** Ort: Görreshaus, Eltzerhofstr. 6a, 56068 Koblenz. Eintritt: 16,-/11,- €/ermäßigt 6,- €.
- Di 9.2. 19.30 Uhr: **Konzert *Folktrio SUO.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- €/ermäßigt 6,- €.
- Fr 19.2. 20 Uhr: **Konzert *Hetki tuulen sisällä – Moment Inside the Wind. Maija Kaunismaa & Band*** nach Lyrik von Anna Krogerus. Ort: Kammerspiele am Florinsmarkt, 56068 Koblenz. Eintritt: 12,50 €/ermäßigt 6,- €.
- Sa 20.2. 20 Uhr: **Konzert *Hetki tuulen sisällä – Moment Inside the Wind*** (s.o.).
- Do 25.2. 18 Uhr: ***Jump in Art.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- € incl. Apéro und Stuzzichini.
- So 28.2. 19.30 Uhr: **Konzert *Simply Reed – Saxophonquartett der SRP.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- €/ermäßigt 6,- €.
- Sa 6.3. 17 Uhr: **Konzert *Kammermusikensemble der SRP Resonance.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 15,- €/ermäßigt 6,- €.
- Sa 6.3. 19.30 Uhr: **Candle Light Dinner mit finnischem Menü**, bereitet vom eigens aus Jyväskylä angereisten Koch Helmut Rauniahö. Ort: Blumenhof Restaurant-Café, Danziger Freiheit 5, 56068 Koblenz, Tel. 0261 973 26 98. Eintritt bitte erfragen.
- So 7.3. 10.30 Uhr: **Deutsch-finnischer Gottesdienst** mit Pastorin Helena Eckhoff, Köln. Ort: Christuskirche, Friedrich-Ebert-Ring/Ecke Hohenzollernstraße, 56068 Koblenz.
- So 7.3. 19.30 Uhr: **Konzert *Janne Rättyä, Akkordeon.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- €/ermäßigt 6,- €.
- Do 11.3. 18.30 Uhr: **Sinfoniekonzert *Kammer-Philharmonie des Landesmusikgymnasiums & Pirkka Sippola, Klavier.*** Ort: Aula des Landesmusikgymnasiums Rheinland-Pfalz, Humboldtstr. 6, 56410 Montabaur, Tel. 02602 13 49 80. Eintritt: 7,- €/ermäßigt 5,- €.
- Sa 13.3. 15 Uhr **Lesung und Basteln für Kinder: *Aino Havukainen & Sami Toivonen, Tatu und Patu und ihre verrückten Maschinen.*** Es liest Elina Kritzokat. Ort: Ludwig Museum. Eintritt bitte erfragen.
- So 14.3. 16 Uhr: **Sinfoniekonzert *Orchester der Musikschule der Stadt Koblenz, Anna Rechbauer, Oboe, & Visa Sippola, Klavier.*** Ort: Görreshaus, Eltzerhofstr. 6a, 56068 Koblenz. Eintritt: 8,- €/ermäßigt 5,- €.
- Di 16.3. 19.30 Uhr: **Konzert *Terhi Dostal, Klavier.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- €/ermäßigt 6,- €.
- Mi 17.3. 18 Uhr **Autorenlesung: *Robert Åsbacka, Orgelbyggaren – Das zerbrechliche Leben.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt bitte erfragen.
- Sa 20.3. 19.30 Uhr: **Konzert *Timo Väänänen, Kantele.*** Ort: Ludwig Museum. Eintritt: 10,- €/ermäßigt 6,- €.

- So 21.3. 15 Uhr: **Finissage mit Timo Väänänen, Kantele**. Ort: Ludwig Museum. Eintritt: Erwachsene 4,- €/ermäßigt 2,- €. Kinder und Jugendliche frei.

BERLIN 6. Februar bis 12. März 2010

Ausstellung: Jukka Korkeila – More Cum for Peace

Eröffnung: Freitag, 5. Februar 2010, 19–21 Uhr

Ort: Galerie M + R Fricke, Invalidenstr. 114, 10115 Berlin, Tel. 030 283 53 45, Fax 285 89 19, berlin@galeriefricke.de, www.galeriefricke.de | Öffnungszeiten: Di–Fr 11–18 Uhr, Sa 11–17 Uhr
Verkehrsanbindung: U6 Naturkundemuseum

KÖLN Dienstag, 9. Februar 2010, 10–16 Uhr

Informationsstand: Studium und Praktikum in Finnland auf der Messe *Wege ins Ausland*

Ort: Uni-Mensa, Zülpicher Str. 68–70, Köln

Auskunft am Finnland-Institut bei Riikka Sand, Tel. (030) 520 02 60 17, studium@finstitut.de

BERLIN Dienstag, 9. Februar 2010, 19.00 Uhr

Filmabend mit Gespräch: Der Regisseur Hannu Salonen

PROGRAMM:

- 19.00 Uhr Spielfilm *Spur der Hoffnung*, 2006, 90 min.
- 21.00 Uhr Tatort-Folge *Tango für Borowski*, 2009, .89 min.

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

Mitveranstalter: Norddeutscher Rundfunk, Polyphon Film- und Fernsehgesellschaft mbH, Studio Hamburg

BERLIN 12. Februar 2010 bis 8. April 2010 (Karfreitag 2.4. und Ostermontag 5.4. geschlossen)

Ausstellung: Ausgrabungen des Alltags – Arjen kaivauksilla. Werke der Künstlerinnen Niina Lehtonen-Braun, Outi Pieski und Mirka Raito

Eröffnung: Donnerstag, 11. Februar 2010, 19.00 Uhr

Rahmenprogramm:

- Sa 13.2., 17 Uhr: Artists' Talk. Ort: Finnland-Institut
 - Sa 20.2., 21 Uhr: JOKAklubi Performance- und Musikabend, Ort: ausland – Raum für interdisziplinäre Kunst, Musik und Theorie, Lychener Str. 60, 10437 Berlin, www.ausland-berlin.de, Eintritt: 5,- €
 - Do 11.3. + Do 25.3., 17 Uhr: Ausstellungsführungen mit Niina Lehtonen-Braun. Ort: Finnland-Institut
- Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10
Öffnungszeiten: Mo 10–17 Uhr, Di–Do 11–19 Uhr, Fr 9–15 Uhr

BERLIN Samstag, 13. Februar 2010, 17.00 Uhr

Artists' Talk zur Ausstellung Ausgrabungen des Alltags mit Niina Lehtonen-Braun, Outi Pieski und Mirka Raito

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

BERLIN Samstag, 20. Februar 2010, 21.00 Uhr

JOKAklubi Performance- und Musikabend

Mit:

Das experimentelle Orchester Läski (FIN) | Teemu Tuonela (FIN) | Mimosa Pale (FIN) | Lokaal Kann/Valkeapää (EST/FIN) | Kirchenliedband SUCCUBUSSUCKS | DJ Mika Hannula

Ort: ausland – Raum für interdisziplinäre Kunst, Musik und Theorie, Lychener Str. 60, 10437 Berlin, www.ausland-berlin.de | Eintritt: 5,- €

BERLIN Dienstag, 23. Februar 2010, 20.00 Uhr

Konzert aus der Reihe NordNote: *Tempera Quartett & Risto-Matti Marin, Klavier*

www.finnland-institut.de/nordnote2010 | www.konzerthaus.de

Im Programm Werke von Aulis Sallinen, Felix Mendelssohn Bartholdy und Erik Furuhjelm.

Ort/Mitveranstalter: Konzerthaus Berlin, Kleiner Saal, Charlottenstr. 56, 10117 Berlin-Mitte

Verkehrsanbindung: U2, U6 Stadtmitte, U2 Hausvogteiplatz

Eintritt: 15,-/20,- € | Reservierungen: Tel. 030 203 09 21 01, ticket@konzerthaus.de

MÜNCHEN 2. bis 6. März 2010

Skandinavien-Festival (Tanz & Performance): *Joint Adventures & Muffatwerk*

Ort/Eintritt: bitte erfragen

Veranstalter/Auskunft: Joint Adventures Tanz- und Theaterproduktionen, Tel. 089 189 31 37 0, Fax 089 189 31 37 37, info@jointadventures.net, www.jointadventures.net

BERLIN Donnerstag, 4. März 2010, 19.00 Uhr

Konzert: *Kari „Sonny“ Heinilä, Flöte, & Kalle Kalima, Gitarre – Jazz und Neue Musik*

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

Eintritt: 8,-/ermäßigt 5,- €

MÜNCHEN 5. bis 10. März 2010

Ausstellung: *Aavistus – Werke der Schmuckdesignerinnen Tiina Rajakallio, Tarja Tuupanen und Maria Vuorinen*

Kuratorin: Mia Maljojoki

Eröffnung: Donnerstag, 4. März 2010, 19–21 Uhr

Ort/Veranstalter/Auskunft: Kunst im Keller 84 GHz, Georgenstr. 84, 80779 München, Tel. 089 30 63 79 11, mail@84ghz.de, www.84ghz.de | Öffnungszeiten: Fr–Mo 12–20 Uhr

BARUTH 7. März bis 5. April 2010

Ausstellung: *Birds by Toikka*

Eröffnung: Samstag, 6. März 2010, 15.00 Uhr mit Einführung, Musik und Naturfotografie von Hannu Hautala, Malworkshop, Besichtigung der Glasproduktion

Ort/Auskunft: Museumsdorf Baruther Glashütte, Hüttenweg 20, 15837 Baruth-Glashütte, Tel. 033704 98 09 12; Fax 98 09 22, info@museumsdorf-glashuette.de, www.museumsdorf-glashuette.de

Öffnungszeiten: im März Di–So 10–16 Uhr, im April 10–18 Uhr

Hauptveranstalter: Museumsverein Glashütte e.V., littala

Freiwilliger Eintritt; bitte erfragen.

Bitte beachten Sie, dass das Finnland-Institut am Mi 10.3.2010 ab 17 Uhr für Ausstellungs- und Bibliotheksbesucher geschlossen ist.

BERLIN Donnerstag, 11. März 2010, 17.00 Uhr

Ausstellungsführung *Ausgrabungen des Alltags mit Niina Lehtonen-Braun*

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

BAD KISSINGEN 12. März bis 30. Mai 2010

Ausstellung: *Erlebnis Natur. Fotografien von Hannu Hautala*

Ort: Altes Rathaus, Marktplatz 12, 97688 Bad Kissingen

Öffnungszeiten Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–12.30 Uhr, So/feiertags 14.00–17.00 Uhr

Hauptveranstalter: Stadt Bad Kissingen, Stadt Kuusamo, Hannu Hautala Nature Photography Centre
Auskunft: Stadt Bad Kissingen, Tel. 0971 804 82 50, Fax 0971 804 82 59,
kulturreferat@stadt.badkissingen.de

BERLIN Dienstag, 16. März 2010, 19.00 Uhr

Autorenlesung: Robert Åsbacka, *Orgelbyggaren – Das zerbrechliche Leben*

Moderation und deutsche Lesung: Gisela Kosubek

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Hanser Verlag

BERLIN Mittwoch, 17. März 2010, 19.00 Uhr

Autorenlesung: Olli Jalonen, *14 solmua Greenwichiin – Vierzehn Knoten bis Greenwich*

Moderation und deutsche Lesung: Stefan Muster

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Mare Verlag

LEIPZIG Donnerstag bis Sonntag, 18. bis 21. März 2010

Nordische Literatur auf der Leipziger Buchmesse

- **Messestand Halle 4** des Finnland-Instituts, der Deutsch-Finnischen Gesellschaft, der Botschaft von Finnland, der Schwedischen Botschaft, Statens kulturråd, Stockholm, der Königlich Norwegischen Botschaft, Norla (Norwegian Literature Abroad), der Botschaft der Republik Island, dem Fonds zur Förderung isländischer Literatur, Sagenhaftes Island, der Königlich Dänischen Botschaft, Danish Arts Agency/Literature Centre, Nordischer Kulturfonds

- **Autorenlesungen**, siehe unten.

- **Nordische Lesenacht** Fr 19.3. ab 19 Uhr im Kulturzentrum NaTo, siehe unten.

Ort: Neues Messegelände, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch, www.leipziger-buchmesse.de

Öffnungszeiten: täglich von 10–18 Uhr • Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Auskunft am Finnland-Institut durch Frau Suvi Wartiovaara, Tel. 030-520 02 60 13,
suvi.wartiovaara@finstitut.de

LEIPZIG Donnerstag, 18. März 2010, 12.00–12.30 Uhr

Autorenlesung für Kinder: Timo Parvela, *Ella auf Klassenfahrt*

Ort: Leipziger Buchmesse/Lesebude 1, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch, www.leipziger-buchmesse.de

Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Hanser Verlag

LEIPZIG Donnerstag, 18. März 2010, 13.00–13.30 Uhr

Autorenlesung: Olli Jalonen, *14 solmua Greenwichiin – Vierzehn Knoten bis Greenwich*

Moderation und deutsche Lesung: Stefan Muster

Ort: Leipziger Buchmesse/Nordisches Forum, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch,
www.leipziger-buchmesse.de | Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Mare Verlag

LEIPZIG Donnerstag, 18. März 2010, 14.00–14.30 Uhr

Autorenlesung für Kinder: Timo Parvela, *Ella auf Klassenfahrt*

Ort: Leipziger Buchmesse/Nordisches Forum, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch,
www.leipziger-buchmesse.de | Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Mare Verlag

LEIPZIG Donnerstag, 18. März 2010, 15.00–15.30 Uhr

Autorenlesung: Robert Åsbacka, *Orgelbyggaren – Das zerbrechliche Leben*

Moderation und deutsche Lesung: Paul Berf

Ort: Leipziger Buchmesse/Nordisches Forum, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch,
www.leipziger-buchmesse.de | Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Hanser Verlag

LEIPZIG Freitag, 19. März 2010, 12.00–12.30 Uhr

Autorenlesung: Robert Åsbacka, *Orgelbyggaren – Das zerbrechliche Leben*

Moderation und deutsche Lesung: Paul Berf

Ort: Leipziger Buchmesse/Nordisches Forum, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch,
www.leipziger-buchmesse.de | Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Hanser Verlag

LEIPZIG Freitag, 19. März 2010, 13.30–14.00 Uhr

Autorenlesung: Olli Jalonen, *14 solmua Greenwichiin – Vierzehn Knoten bis Greenwich*

Moderation und deutsche Lesung: Stefan Moster

Ort: Leipziger Buchmesse/Nordisches Forum, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch,
www.leipziger-buchmesse.de | Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Mare Verlag

LEIPZIG Freitag, 19. März 2010, ab 19 Uhr

Autorenlesungen im Rahmen der Nordischen Lesenacht der Leipziger Buchmesse:

Autorenlesung: Robert Åsbacka, *Orgelbyggaren – Das zerbrechliche Leben*

Moderation und deutsche Lesung: Paul Berf

Autorenlesung: Olli Jalonen, *14 solmua Greenwichiin – Vierzehn Knoten bis Greenwich*

Moderation und deutsche Lesung: Stefan Moster

Ort: Kulturzentrum naTo, Karl-Liebknecht-Str. 46, 04275 Leipzig, Tel. (0341) 391 55 39,
info@nato-leipzig.de

Mitveranstalter: Informationszentrum für finnische Literatur FILI, Hanser Verlag, Mare Verlag

LEIPZIG Samstag, 20. März 2010, 14.00 Uhr

Lyriklesung *Drei Frauen* in finnischer, deutscher und bulgarischer Sprache:

Orvokki Vironen Vääriskoski – Inge Sabine Kleinert – Tzvetta Sofronieva

Moderation: Paul Alfred Kleinert

Ort: Leipziger Buchmesse/Nordisches Forum, Messe-Allee 1, 04007 Leipzig-Wiederitzsch,
www.leipziger-buchmesse.de | Eintritt: 11,50 €/ermäßigt 9,- € (Tageskarte)

ULM 22. März bis 14. Mai 2010

Wanderausstellung: *Finnland – kleine Großmacht der Musik?*

im Rahmen von Kulturfrühling Ulm

Ort/Auskunft: Kulturhaus Roxy, Schillerstr. 1, 89077 Ulm, Tel. 0731 96 86 20, info@roxy.ulm.de,
www.roxy.ulm.de | Öffnungszeiten: bitte erfragen

Mitveranstalter: Deutsch-Finnische Gesellschaft Ulm

BERLIN Dienstag, 23. März 2010, 19.00 Uhr

Lyriklesung *Drei Frauen* in finnischer, deutscher und bulgarischer Sprache:

Orvokki Vironen Vääriskoski – Inge Sabine Kleinert – Tzvetta Sofronieva

Moderation: Paul Alfred Kleinert

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

ULM 24. März bis 17. April 2010

Wanderausstellung im Rahmen von Kulturfrühling Ulm: **Bilderbuchkünstler Mauri Kunnas**
mit freundlicher Unterstützung der Verlage OTAVA und Friedrich Oetinger

Eröffnung: Mittwoch, 24. März 2010, 11.00 Uhr

Ort/Auskunft: Stadtbibliothek Ulm, Heiner-Metzger-Platz 1, 89231 Neu-Ulm, Tel. 0731 972 76 72, Fax 970 95 67, stadtbuecherei@stadt.neu-ulm.de, www.stadtbuecherei.neu-ulm.de

Öffnungszeiten: Di, Mi, Fr 10–18 Uhr, Do 10–20 Uhr, Sa 10–13 Uhr,

Mitveranstalter: Deutsch-Finnische Gesellschaft Ulm

BERLIN Donnerstag, 25. März 2010, 17.00 Uhr

Ausstellungsführung Ausgrabungen des Alltags mit Niina Lehtonen-Braun

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10

ULM 27. März bis 6. Juni 2010

Fotoausstellung im Rahmen von Kulturfrühling Ulm: **Janne Lehtinen – Sacred Bird**

Eröffnung: Freitag, 26. März 2010, 19.00–21.00 Uhr

Ort/Mitveranstalter/Auskunft: Stadthaus Ulm, Münsterplatz 50, 89073 Ulm, Tel. 0731 161 77 00, Fax 161 77 01, stadthaus@ulm.de, www.stadthaus.ulm.de

Öffnungszeiten: Mo–Sa 9–18 Uhr (jeden 1. Freitag im Monat bis 24 Uhr), Do 9–20 Uhr, So + feiertags 11–18 Uhr

Weitere Mitveranstalter: Stadtwerke Ulm, Deutsch-Finnische Gesellschaft Ulm, FRAME

BERLIN Dienstag, 30. März 2010, 20.00 Uhr

Konzert aus der Reihe NordNote: Sennu Laine, Violoncello, & Terhi Dostal, Klavier

www.finnland-institut.de/nordnote2010 | www.konzerthaus.de

Im Programm Werke von Jean Sibelius, Heino Kaski, Robert Schumann und Felix Mendelssohn Bartholdy.

Ort: Konzerthaus Berlin, Kleiner Saal, Charlottenstr. 56, 10117 Berlin-Mitte

Verkehrsanbindung: U2, U6 Stadtmitte, U2 Hausvogteiplatz

Eintritt: 15,-/20,- € | Reservierungen: Tel. 030 203 09 21 01, ticket@konzerthaus.de

Mitveranstalter: Konzerthaus Berlin

**Bitte beachten Sie, dass das Finnland-Institut
am Karfreitag 2.4. und Ostermontag 5.4.2010 für Besucher geschlossen ist.**

HOF 14. April bis 16. Mai 2010

Wanderausstellung: Alvar Aalto und Deutschland

im Rahmen der Feierlichkeiten zum 40. Jubiläum der Städtepartnerschaft Hof–Joensuu mit freundlicher Unterstützung folgender Institutionen in Jyväskylä: Alvar-Aalto-Museum, Universitätsbibliothek, Museum der Universität sowie Institut für Kunstgeschichte der Universität

Ort/Auskunft: Galerie im Theresienstein/Kunstverein Hof e.V., Am Theresienstein 1, 95028 Hof/Saale/Annie Sziegoleit; Tel. 09281 97 20 54; info@kunstverein-hof.de, www.kunstverein-hof.de

Öffnungszeiten: Do–So 15–18 Uhr

Hauptveranstalter: Stadt Hof

BERLIN 16. April bis 21. Mai 2010 (Himmelfahrt 13.5. geschlossen)

Ausstellung an vier Standorten: Memory Traces. Zeitgenössische Kunst aus Finnland – Werke von Minna Jatkola, Juha Sääski und Marianna Uutinen

www.memorytraces.com

Eröffnung: Donnerstag, 15. April 2010, 19.00 Uhr

Ort: Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin-Mitte, Tel. 030 520 02 60 10
Öffnungszeiten: Mo 10–17 Uhr, Di–Do 11–19 Uhr, Fr 9–15 Uhr

BERLIN 17. April bis 23. Mai 2010

Ausstellung an vier Standorten: *Memory Traces. Zeitgenössische Kunst aus Finnland – Werke von Jyrki Parantainen, Seppo Renvall und Jan Ijäs*

www.memorytraces.com

Eröffnung: Freitag, 16. April 2010, 19.00 Uhr

Ort/Auskunft: BrotfabrikGalerie, Caligariplatz, 13086 Berlin, Tel: 030 471 40 01 oder 471 40 02, Fax: 473 37 77, info@brotfabrik-berlin.de, www.brotfabrik-berlin.de

Öffnungszeiten: täglich 16–21 Uhr

Verkehrsanbindung: Tram M2, M12, M13 Prenzlauer Allee/Ostseestraße

BERLIN 17. April bis 23. Mai 2010

Ausstellung an vier Standorten: *Memory Traces. Zeitgenössische Kunst aus Finnland – Werke von Mikko Ijäs und Mika Karhu*

www.memorytraces.com

Eröffnung: Freitag, 16. April 2010, 19.00 Uhr

Ort/Auskunft: Galerie Maud Piquion, Brunnenstr. 38, 10115 Berlin, Tel. 030 83 10 70 39, Fax 484 98 58 43, mp@maudpiquion.com, www.maudpiquion.com

Öffnungszeiten: Di–Do 14–18 Uhr, Fr 15–21 Uhr, Sa 15–18 Uhr und nach Vereinbarung

Verkehrsanbindung: U8 Bernauer Straße

BERLIN 17. April bis 23. Mai 2010

Ausstellung an vier Standorten: *Memory Traces. Zeitgenössische Kunst aus Finnland – Saara Ekström und Maija Helasvuo*

www.memorytraces.com

Eröffnung: Freitag, 16. April 2010, 19.00 Uhr

Ort/Auskunft: Kuma Galerie, Novalisstr. 7, 10115 Berlin, contact@kuma-galerie.com

Öffnungszeiten: Di–Sa 13–19 Uhr

Verkehrsanbindung: S-Bahn Nordbahnhof, U6 Oranienburger Tor

**BERLIN, FRANKFURT (MAIN), GRAZ, HAMBURG, KÖLN, LEIPZIG, MÜNCHEN, ROSTOCK,
SALZBURG, STUTTGART, ZÜRICH** 17. bis 30. April 2010

Literaturprojekt *Kaksinkertainen / Dubbelt / Doppelt*

www.literaturhaus.net

Hauptveranstalter: literaturhaus.net – Netzwerk der Literaturhäuser e.V., Informationszentrum für finnische Literatur FILI

Das Finnland-Institut unterstützt die Reihe

ULM 19. April bis 19. Juni 2010

Wanderausstellung: *Auf nach Finnland – Plakate und Reisen 1851–1965*

im Rahmen von Kulturfrühling Ulm

Eröffnung: Samstag, 17. April 2010, 19.00 Uhr

Ort/Auskunft: Volkshochschule Ulm, EinsteinHaus, Kornhausplatz 5, 89073 Ulm, Tel. 0731 153 00, Fax 15 30 50, info@vh-ulm.de

Öffnungszeiten: Mo–Do 10–12.30 Uhr + 14.00–17.00 Uhr, Fr 10.00–12.30 Uhr

Mitveranstalter: Deutsch-Finnische Gesellschaft Ulm

BERLIN Donnerstag, 22. April 2010, 19.00 Uhr

Konzert: *Maija Kaunismaa & Band – Moment Inside the Wind. Lieder von Maija Kaunismaa zu Lyrik von Anna Krogerus*

im Rahmen der Ausstellung *Memory Traces*

Ort/Mitveranstalter/Auskunft: BrotfabrikGalerie, Caligariplatz, 13086 Berlin, Tel: 030 471 40 01 oder 471 40 02, Fax: 473 37 77, info@brotfabrik-berlin.de, www.brotfabrik-berlin.de

Verkehrsanbindung: Tram M2, M12, M13 Prenzlauer Allee/Ostseestraße

Eintritt: 10,-/ermäßigt 7,- €

BERLIN Freitag–Samstag, 23.–24. April 2010, 10–18 Uhr

Informationsstand: *Studium und Praktikum in Finnland*

im Rahmen von *Study World 2010* | www.studyworld2010.com

Ort: Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur, Friedrichstraße 176–179, 10117 Berlin-Mitte

Verkehrsverbindungen: U2, U6 Stadtmitte

Auskunft am Finnland-Institut: Riikka Sand, Tel. 030 520 02 60 17, studium@finstitut.de

BERLIN Samstag, 24. April 2010 | Sonntag, 25. April 2010, jeweils 20.00 Uhr

Konzert aus der Reihe *NordNote*:

Konzerthausorchester Berlin | John Storgårds, Dirigent | Kari Kriikku, Klarinette

www.finnland-institut.de/nordnote2010 | www.konzerthaus.de

Im Programm Werke von Alexander Glasunow, Jukka Tiensuu und Robert Schumann sowie

- 19.00 Uhr Konzerteinführung
- 15 Minuten nach Konzertende: Nach(t)gespräch mit den Künstlern des Konzertes (Veranstalter: Freundeskreis Konzerthaus Berlin e.V.)

Ort: Konzerthaus Berlin, Großer Saal, Charlottenstr. 56, 10117 Berlin-Mitte

Verkehrsanbindung: U2, U6 Stadtmitte, U2 Hausvogteiplatz

Eintritt: 19,-/27,-/35,-/42,-/50,- €

Reservierungen: Tel. 030 203 09 21 01, ticket@konzerthaus.de

Mitveranstalter: Konzerthaus Berlin und Konzerthausorchester Berlin

BERLIN Dienstag, 4. Mai 2010, 20.00 Uhr

Konzert aus der Reihe *NordNote*:

Barockorchester Helsinki | Aapo Häkkinen, Leitung und Cembalo | Susanne Rydén, Sopran

www.finnland-institut.de/nordnote2010 | www.konzerthaus.de

Im Programm Werke von Johann Georg Pisendel, Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel und Johan Joachim Agrell.

Ort: Konzerthaus Berlin, Kleiner Saal, Charlottenstr. 56, 10117 Berlin-Mitte

Verkehrsanbindung: U2, U6 Stadtmitte, U2 Hausvogteiplatz

Eintritt: 15,-/20,- € | Reservierungen: Tel. 030 203 09 21 01, ticket@konzerthaus.de

Mitveranstalter: Konzerthaus Berlin, Alfred Kordelin Stiftung

Stand: 22.12. 2010. Änderungen vorbehalten! Weitere Informationen beim
Finnland-Institut, Georgenstr. 24 (1. OG), 10117 Berlin (gegenüber Bahnhof Friedrichstraße),
Tel. 030 520 02 60 10, Fax 030 520 02 60 29, info@finstitut.de, www.finnland-institut.de.